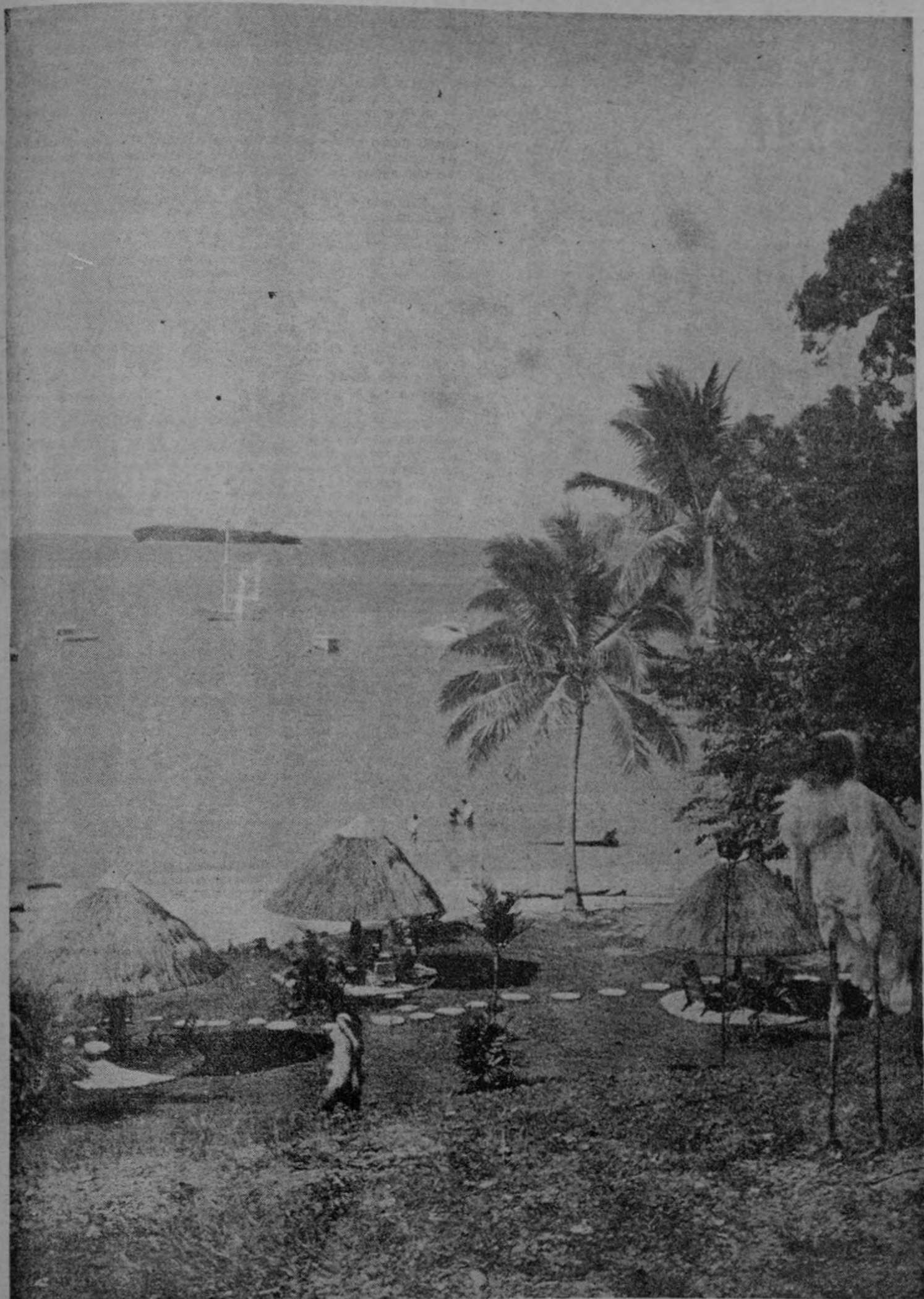


Suplemento
de *VIAJES*

PROA

San José,
de *COSTA RICA*

No. 58 Jueves 28 de Setiembre de 1972



Contadora, es una de las 107 islas del Archipiélago de Las Perlas, en el Océano Pacífico, con una extensión mayor de 140 hectáreas y a sólo 17 minutos de vuelo de la Ciudad de Panamá.

Aguas cristalinas acarician sus 12 playas de blancas arenas y el bosque tropical añade poesía y calor al paisaje.

La caza submarina y la pesca, los paseos en lancha y en veleros y mil atractivos más, hacen de Contadora uno de los centros turísticos de más auge dentro del internacionalmente famoso Archipiélago de Las Perlas panameño.

Mercedes Borrásé S.

Mariamalia de Berrocal

Directoras

LA PRENSA LIBRE

El Archipiélago de San Andrés y Providencia

Por María Consuelo
Henao de Vargas

El Archipiélago, situado a 700 kilómetros del territorio continental colombiano, frente a las costas de Nicaragua, está formado por dos islas mayores que llevan precisamente, el nombre de San Andrés y Providencia, y algunos pequeños islotes y cayos que son paraíso y los pescadores. San Andrés es la isla principal de 45 kilómetros cuadrados. San Andrés se ha convertido en uno de los sitios predilectos de Centro América, está tan cerca y casi se podría decir, al alcance de todos los medios económicos.

A diario se miran excursiones cuyos precios son realmente muy cómodos y la estada no es que cueste mucho. Si es que vamos a tener unas vacaciones ya sea de tres o más días y queremos estar cómodos, es necesario hacer reservación de hoteles para luego no tener que lamentar la falta de comodidad. A muy poca distancia del aeropuerto encontraremos el Hotel Isleño que muchos prefieren por su comodidad y precios no muy altos, también cuenta con



el Abacoa, el Gran Hotel, el Natalia y el Tiuna.

San Andrés y sus islas cercanas es un paraíso, hay que llegar allí y disfrutar de su clima de 30° promedio, de su comida en sus diferentes hoteles y restaurantes pero, sobre todo de la pesca. No vayamos a hacer muchas ilusiones de llegar allí y encontrar todo lo relacionado con mercadería casi regalado, ya el comercio que existía ha dejado de ser el único blanco, es cierto, se encuentran algunas cosas aún más baratas que en Costa Rica, pero no como para hacer negocio. Tampoco nos olvidemos de que el servicio de res-

taurantes y hoteles no es de tan buena categoría como el de Costa Rica, donde primero lo atienden y luego se fijan en las demás cosas, allí muchas veces hay que suplicar servicio, pero no por eso vayamos a pensar en no visitar a San Andrés, hay que llegar prevenidos de que no encontraremos lo mejor para así ver que no es tan malo de verdad (en este aspecto).

Llegar a San Andrés en solo plan vacacional, nos esperemos mercadear, sólo disfrutar de sus playas, sus lindos atardeceres y en especial la pesca y deporte acuáticos, es fantástico.

PROA

"El cambio de costumbres es el único medio de que disponemos para mantenernos en vida, para rejuvenecernos".

Thomas MANN

Cuando llega la tarde al culminar un día agobiado de trabajo y en el que las preocupaciones de toda índole, nos han asaltado durante muchos momentos, lo ideal es evadirse, cambiar de ambiente, renovarse.

PROA lo invita a olvidarse de las preocupaciones y unirse a nosotros en un maravilloso viaje por el mundo. Dejarse llevar por el sedante vaivén de las olas. Escalar las más altas cimas para contemplar las maravillas que la naturaleza ha trazado en milenios...

PROA lo acompañará todos los jueves a los lugares por usted tantas veces soñados. Los países ricos en tradiciones e historia, las hermosas ciudades y las

misteriosas selvas, Oriente y Occidente, en una amalgama de experiencias traducidas para usted a la letra impresa, estarán al alcance de su mano.

Será un verdadero placer llegar, semanalmente, a todos los hogares costarricenses para nuestros lectores y amigos.

Sueñe, diviértase con nosotros y sugiéranos cuáles de los países descubiertos personalmente por usted debemos visitar. Con verdadero placer PROA lo llevará de nuevo hasta ellos. Deseamos compartir ratos de esparcimiento para que juntos descubramos las maravillas de este mundo colmado de sugestivas incógnitas.

La Redacción.



Colaboración del
Instituto Costarricense de Turismo

El turismo y la higiene

El orden sanitario, como bien se comprende, es una necesidad para la salud pública en todos los países del mundo, tanto en el seno de los hogares como en los establecimientos comerciales, como único arbitrio para que se configure un adecuado medio ambiental, exento, por supuesto, de malos olores, de basuras, de materias en descomposición y de otros elementos que aparezcan malestar para la clientela.

Y si esto es de fundamental importancia en la vida de relación social entre los costarricenses, ¡cuánto no habrá de serlo respecto de los turistas que recorren el país! Para nadie puede ser agradable ingresar a un comedor, a un restaurante o a una soda y descubrir sobre las mesas platos con sobros; o sorprenderse de que no se cuenta con servicios sanitarios en buen estado de mantenimiento; y también que no haya lavatorios o toallas sanitarias. Semejante panorama sugiere, a los turistas, una mala idea del país y de sus habitantes, porque no se puede determinar, de primer intento, si esas irregularidades débense a falta de formación educativa de los propietarios y gerentes de tales establecimientos públicos; o si no hay interés de parte de la autoridad competente para exigir de los infractores que se pongan a derecho.

Sobre la materia, hay que decir que el Instituto Costarricense de Turismo tiene la responsabilidad de procurar al turista una agradable permanencia en los sitios del territorio nacional que visite; y, desde luego, de que el mayor orden sanitario rija por doquier. Con todo, es un hecho público y notorio que aún en lugares muy céntricos de la propia ciudad de San José funcionan comercios en que se expenden comidas, licores y otros artículos de gran consumo, en los cuales el público ha debido someterse a servicios muy deficientes, generalmente por falta de sentido o de conocimiento de lo que es y representa la industria turística, a más de que los pedidos de los clientes se atienden de mala gana y con asombrosa lentitud.

Siendo muy vasto el campo de acción del ICT, y muy limitado su presupuesto, ha de ocuparse, sin embargo, de actividades concernientes con la promoción para atraer turistas del exterior, para estimular el crecimiento de los servicios turísticos y las obras de desarrollo turístico dentro y fuera de la capital de la República.

Pero es muy claro, a la inteligencia de cualquier persona, el hecho de que es urgente restablecer la higiene en todos aquellos establecimientos en que no es observado, porque —como se explicó— es ésta una misión que corresponde ejecutar al ICT junto con el Ministerio de Salubridad Pública, que no puede atrasarse más.

En ese sentido, el señor Manuel Arce Gutiérrez, experto en hotelería y turismo graduado en Europa, funcionario del Departamento de Desarrollo e Inversiones del ICT, recurrió recientemente ante el Dr. Eladio Chaverri, Director del Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad, con el objeto de gestionar la colaboración necesaria para el cumplimiento y observancia de las normas sanitarias en los establecimientos que deben prestar servicios a los turistas nacionales e internacionales en todo el país. Entre los propósitos de esta labor que va a emprender el ICT figura la de realizar una inspección y evaluación de los así declarados centros turísticos, por cuanto se tiene noticia de que su denominación no se ajusta a las demandas del público, y para todo ello le fue confirmada al ICT la promesa formal de poner, cuanto antes, manos a la obra. A tal punto hay interés de ir fomentando el orden sanitario, que el Dr. Chaverri realizó una visita al Gerente del ICT para tratar acerca del programa que va a ponerse en ejecución. Fue así como el citado profesional sugirió la idea, que fue acogida por el Instituto, para que con el Ministerio trabajen inspectores de turismo, debidamente amparados con el carácter de autoridad. En otras palabras, el Ministerio y el ICT integrarán un cuerpo idóneo de inspectores, escogiéndose, al efecto, a los de mayor experiencia en estas labores.

Por último, el Jefe del Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad Pública, manifestó que el titular del Despacho, Dr. José Luis Orlich, está en un todo de acuerdo con el proyecto del Instituto Costarricense de Turismo, comenzando por la necesidad de ejecutar el vigente reglamento para el funcionamiento de restaurantes, que es un Decreto con fuerza de ley.

El Instituto Costarricense de Turismo y el Ministerio de Salubridad no tienen ningún interés en causar problemas a los empresarios; pero sí en que éstos se den cuenta de que las actividades a que están dedicados les obliga a proceder de conformidad, poniéndose dentro de la ley, en beneficio de sus propios negocios y de la atención proverbial que le deben a los consumidores en general y a los turistas nacionales y extranjeros.

El mundo de la ciencia

proporcionarán, según se espera, a los expertos un conocimiento profundo de hechos hasta ahora desconocidos.

En la nueva clínica cardiología del Hospital Académico de Amsterdam, se trabajará dentro de pocos años con corazones sintéticos, según pronostica el especialista, profesor Durrer.

pectro de ella.

En tal caso, el aparato que da fijado durante 5 minutos consecutivos, en la estrella que es objeto de observación.

En el transcurso de medio año será sondeado, de esta manera, todo el firmamento, aprovechándose, a tales efectos, tanto el movimiento del

satélite artificial como el que realiza la Tierra alrededor del Sol.

Los datos así obtenidos serán radiados a la Tierra y

Holanda se ha adjudicado una primicia en el dominio de las investigaciones del espacio. Se trata de un instrumento de observación, que ha sido diseñado y desarrollado en el observatorio astronómico de la Universidad de la ciudad de Utrecht. El artefacto está ya en órbita alrededor de la Tierra, con el fin de reunir sistemáticamente datos relativos a la radiación ultravioleta de las estrellas.

Un proyecto de esta naturaleza hasta ahora no había sido abordado por ninguna de las potencias astronáuticas propiamente dichas. El referido instrumento está a bordo del sexto satélite de la Organización Europea para las Investigaciones Aeroespaciales y fue lanzado, el pasado día 12 de marzo, en el Estado norteamericano de California. Es el mayor satélite que la ESRO ha colocado de momento en órbita alrededor de la Tierra.

El instrumento de observación a que nos referimos, se conoce por el nombre de "astro-espectrógrafo". Centrará sus observaciones especialmente en la parte ultravioleta del espectro de unas ... 2000 estrellas.

"Espectro" es el nombre que se da a la franja, parecida a un arco iris, que se origina al caer la luz del Sol o de una estrella a través de un prisma o de un filtro especial. Determinadas líneas de este espectro revelan al experto observador un sinnúmero de datos relativos a la situación física del Sol o de la estrella así observada. Ahora bien, el espectro total abarca más que el rojo, el anaranjado, el amarillo; el verde; el azul; el indigo y el violeta, colores éstos que los seres humanos podemos observar a simple vista.

Pues más allá del extremo violeta del espectro visible son emitidos además radiaciones, y éstas no pueden observarse más que con ayuda de ciertos instrumentos especiales. En base a las investigaciones del espectro solar que se practican en amplia escala también en Utrecht, se ha llegado a la conclusión de que pueden derivarse de la radiación ultravioleta del Sol, datos sumamente interesantes sobre los procesos que en ese planeta se desarrollan.

Pues bien, acontecimientos similares han de producirse también en las estrellas, pero la observación de los mismos no era factible hasta hace poco, por ser demasiado débil para ello; la radiación de esas estrellas muy lejanas, que en realidad son también soles.

La única manera para observar esa radiación ultravioleta de las estrellas, consiste en colocar un instrumento de observación más allá de la atmósfera terrestre, ya que ésta tiene la propiedad de absorberla totalmente. Ahora bien, estas observaciones las realiza precisamente el instrumento desarrollado en Utrecht.

Está provisto de células foto-eléctricas que dirigen el espectrógrafo automáticamente hacia cada estrella, cuya luz es lo suficientemente clara como para hacer un es



Se destacan los que fuman REX



Saber vivir

Internacional

Algunos parques que embellecen
la ciudad de San José

Parque Nacional: Es el más grande de la ciudad, con un área de dos manzanas. Allí fue erigido el Monumento Nacional, moldeado en bronce; representa a las cinco Repúblicas Centroamericanas, expulsando de su territorio a los filibusteros jefeados por el súbdito estadounidense William Walker, quien en 1856 pretendió so-
juzgar a las Naciones del istmo. El Parque está situado frente a la Casa Presidencial y a la Asamblea Legislativa, entre avenidas 1a. y 3a. y Calles 15 y 19.

Parque España: Situado en calle 11 y avenidas 3 y 7, aunque pequeño es uno de los más atractivos de la ciudad. Tiene una fuente luminosa y un centro decorado con el emblema del Club Rotario Internacional. Al costado Norte de este Parque, se halla la Casa Amarilla, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Parque Morazán: Está situado entre calles 5 y 9; tiene un área de 8.178 metros cuadrados; y está dividido en cuatro secciones, con un kiosco en el centro conocido con el nombre de "Templo de la Música". Una de las secciones es imitación de un jardín japonés, con un pequeño estanque, poblado de aves exóticas; las otras tres son zonas verdes, en las que sobresalen bustos de eminentes próceres nacionales y extranjeros. En los límites de este parque funcionan tres de las principales escuelas públicas de enseñanza primaria.

Parque Central: Como lo sugiere su nombre se encuentra en el centro de San José, frente a la Catedral Metropolitana. A su alrededor funcionan dos cinematógrafos, el "Rex" y el "Palace", así como también "sodas", bares, restaurantes, tiendas y otros establecimientos comerciales y profesionales. Es un hermoso jardín, en cuyo centro hay un kiosco, en donde actúa la Banda Militar de San José dos veces por semana, los días miércoles y domingos.

Parque Bolívar: Está situado a dos cuadras al Norte de la esquina Oeste de la Casa Amarilla (Ministerio de Relaciones Exteriores). Está localizado en una pintoresca depresión de la ciudad, por donde discurre el Río Torres. El encanto de la belleza natural se ha preservado allí, a pesar de que cuenta con aceras, rampas, senderos y graderíos. Es un sitio realmente recreativo, tanto para adultos como para niños, ya que llena las funciones de un parque zoológico, en el cual los pequeños aprenden a conocer los animales de la selva y otras especies. Es uno de los lugares más concurridos de San José, especialmente los días de fiesta y domingos. Está abierto de 7 a.m. a 5 p.m.



El kiosco del Parque Central y la banda de

Se yergue airoso en el centro de San José, frente a la Catedral Metropolitana, situado en el corazón del Parque Central, base de la numeración de calles y avenidas de la ciudad capital.

Los miércoles y los domingos, la avenida cuatro se llena de jolgorio y de música, se despiertan los recuerdos de antaño dormidos en las paredes y en el asfalto, corretean los niños, ladra alegremente algún

perro, miran con ilusión los ancianos, apoyados quizás en su bastón: es la Banda que pasa con su ritmo de ayer y de hoy; es la cultura popular que baña el ambiente de optimismo y sensibilidad; es el señorío

Ecos de la Feria Internacional de Bogotá

Alrededor de 150.000 personas del exterior y de fuera de Bogotá han llegado a la famosa capital colombiana atraídos por los diversos negocios y grandes espectáculos que se desarrollan en las instalaciones de la IX FERIA INTERNACIONAL (FIB).

Estos son los datos ofrecidos por los hoteles puesto que para el día de hoy no se encuentra habitación en ningún hotel ni con la lamparita de Diógenes, muchos turistas extranjeros y nacionales han tenido que recurrir a habitaciones en casas particulares para poder tener el gusto de visitar la FIB.

Esta IX FIB ha igualado los más famosos desplazamientos humanos ocurridos en Bogotá en los últimos diez años, tales como la visita del Papa Paulo VI.

La FIB ha sobrepasado los cálculos, se llegó a los mil millones de ventas de mercadería desde que empezó; por las registradoras de la "Ciudad Ferial" que están instaladas en las entradas han pasado hasta el día 15 de agosto las cuatrocientas mil personas que dejaron una caja por valor de tres millones de pesos col., cobrándose una entrada por persona adulta de \$Col. 12.00.

El caso de los parqueadores, pues entre otras cosas fué necesario utilizar el sistema de parqueo más fácil y moderno, contando con muy amplios lotes y una perfecta organización, también se ha visto corto para dar a todos un buen servicio, es casi un milagro parquear en horas hábiles pues los cálculos no fueron hechos para recibir tanto carró -realmente no se sabe de dónde diablos han salido tantos vehículos-.

La Aduana Nacional informó q' por sus dependencias habían sido pasados más de los cinco millones de kilos de mercancía proveniente de todo el mundo; cosa que jamás esperaban -esto hasta el día 15- Todo ha sido un poco más de lo planeado hasta el caso de extravíos:

El día sábado y domingo se llegó a contar dos mil personas extraviadas pues los altoparlantes no descansaron un minuto, era casi en su totalidad llamadas a personas extraviadas; es

to no es nada cuando en días de semana y a horas hábiles donde no es mucho el molote, se buscan siempre un promedio de doscientas personas. Dado el caso de q' los organizadores de la FIB organizaron un Pabellón de Banderas como ideal centro de reencuentro de extraviados -esto ha resultado mucho mejor- Nota: el problema es que todos los extraviados allí reunidos forman una pelota tan grande que a veces también sin ser broma se pierden los extraviados.

La Cruz Roja ha encontrado en esta FIB mucho que hacer. En sus instalaciones desde que empezó la FIB, se vienen atendiendo a no menos de 260. personas; Durante los seis días de trabajo se han ingresado al Centro de Urgencias 2.500 personas con lesiones por accidentes de trabajo, asfixia o accidentes entre los visitantes.

Olvidémosnos un momento de tan altas cifras y miremos un caso curioso de unas personas curiosas en un stand precisamente en el Pabellón de Colombia: "Se veía una larga e interminable fila de personas que esperaban con cierta calma, pues era tan larga la fila que llegaba hasta una de las plazuelas de la "Ciudad Ferial"; en eso pasaron tres monjitas que andaban en su día libre y quisieron ver lo que la Feria Tenía, una de ellas preguntó qué pasaba allí? los bogotanos en general son muy poco gentiles para ese tipo de cosas, preguntaron una dirección es un caso pues la gente no contesta ni al teléfono, así que alguien contestó de mala gana: "algo nos van a dar", las 3 monjitas muy curiosas por cierto esperaron con toda resignación ofreciéndole esto a Dios a que la fila terminara así q' al final y luego de haberse esperado no menos de 1/2 hora pudieron llegar al famoso stand donde les harían un regalito:

-Una modelo divinamente mal vestida les obsequiaba una exquisita copa de aguardiente antioqueño a cada una: ellas al ver esto, y, claro está cuánto no pensarían lo tontas de haber seguido aquella fila! exclamaron "JESUS", se sonrojaron y no sabían qué hacer en ese caso pues la tembladera les dió a las tres, esto mez-

clado con la te allí puse el cuento opitas de la de una tri fácil, sa pro pldamen una de las porque se llo; y ot favorable.

Los Blogs tar en l "comienzo la rias cases ba llego y de en años dicos y dro do dar la c Así que n res se da buen rata do pueda cuento a l ritmo; de a salir a es un club dentro de la ha convell positores ex te amerlento atendido por en la forma san a a ar convertlo e ra cristiza lor algunos

Pero como en la FIB, maquinatas la URSS ha fabricado la mide al tura así, so FIB se tite te para a miran, pae quinas la un centio pasan p pena no p vuelta tan lombia iadi sás más pta.

Bueno es

"El siete leguas"

Envío por si lo tienen a bien esos versos que dedico a un humilde y simpático sabanero y su famoso Caballo 7 Leguas. Así le puso él por lo largo de su paso y lo rápido en el andar. Agradeciéndoles mucho la atención que me han dispensado, y el honor de saludarles
Soy de Ud. Atto. S. S.
Vicente Castro Quesada

"EL 7 LEGUAS"

Allá va por el camino
German Baltodano
en su caballo 7 Leguas
arriando su ganado.
Es veloz como el viento

y noble como el amo
con un lucero en la frente
es el rey del llano.

Con un uipipía se espanta
y con el uyuyui bajura
el sabanero German
alardea de su brabura.

Con su trote zandungero
de elegancia sin igual
corre alegre el sabanero
con su ganado al corral.

Es la linda estampa
de ese Guanacaste querido
pues viendo a 7 Leguas
más lo quiero y más lo admiro.

de San José

ancestral de costarricenses que bajo los pilares del kiosko llena de música el ambiente como un canto a la nacionalidad, a la cultura, a la solidaridad y al amor entre los hombres.

Mariamalia

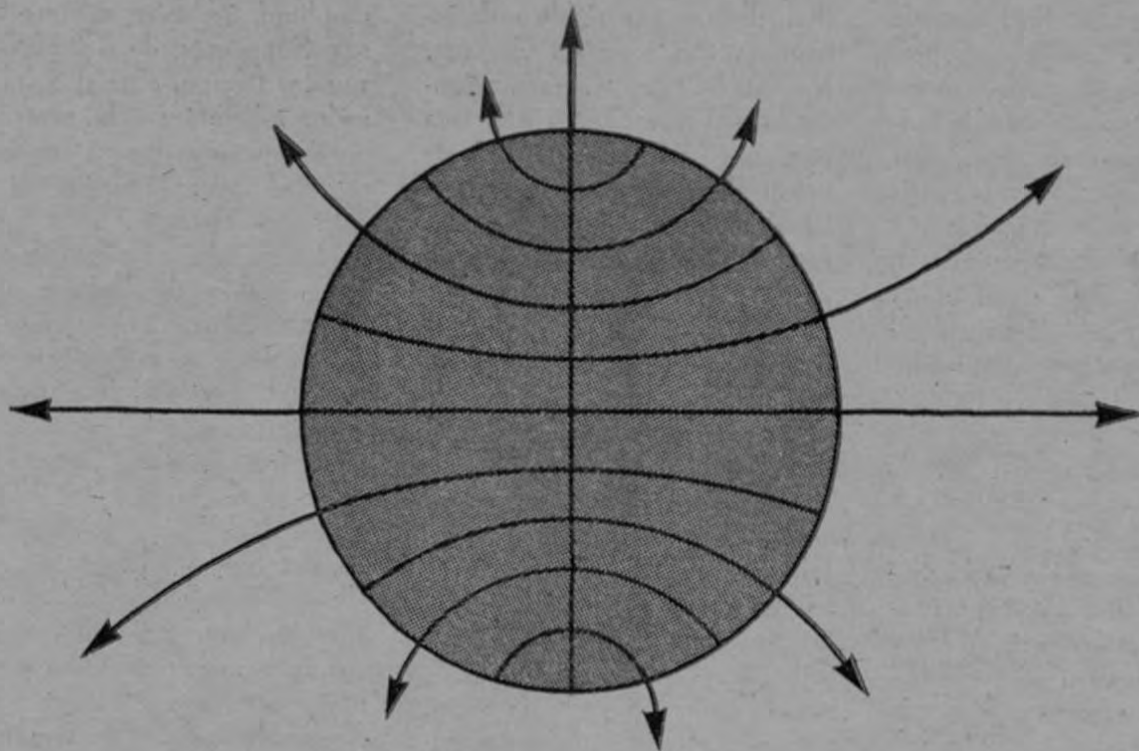
por Klovha

las burlas y risas de la gente presente; para terminar rápidamente por poner las cosas en su lugar. El rico aguardiente debajo de la trina que encontraron muy pronto no corriendo, muy rápidamente al señor; pues él decía: Dios me perdone que he metido en este embrollo. Ella decía: Virgen del Carmen

Los Caracas no podían hacer la "Ciudad Ferial", desde que la Feria ha instalado vastos de baile, la más famosa para ser la "Matecaña", donde pasados vimos a los Melócos más, allí se baila a toda cumbia es el son de fiesta. Que nuestros señores expositores su cansadita bailando un rato también, si es de su agrado llegar monjitas, esto en la música caliente y a todo allí divinamente se puede descansar al "Unicorn" que es el que funciona ahí mismo. En la "Ciudad Ferial", este se ve en la delicia de los extranjeros por su ambiente y excelente servicio, es por lindas chicas, trajeadas de una más exótica; allí descansan anchas, fuera de que se ha ido en el sitio de fábula para tomar lindos y de mucho va a futuros negocios.

Como esto y mucho más se ve en el caso de las grandes fiestas, pues en el Stand de la feria hay una máquina para la venta de muebles plásticos que mide más de 12 metros de alto. No todos los visitantes de la feria interesan por ellas, que tristes pobres que no muchos las aprecian a la verdad son más que un costo imposible para como éste, las romerías por su lado, claro está, daría un pedir un catálogo que a la feria. Ojalá de veras en Costa Rica podríamos tener tan fabulosas que la URSS present-

esto por hoy.



Pan Am la línea aérea de mayor experiencia en Tours.

Por eso las Excursiones Fabulosas de Pan Am ¡son su mejor compra!

Pan Am es la línea aérea que llegó primero a más ciudades y lugares del globo. Gracias a ello, Pan Am también pudo ser la primera que organizó más y mejores tours internacionales. Gracias a ello, Pan Am es la línea aérea de mayor experiencia en tours. Y por todo esto, las Excursiones Fabulosas de Pan Am son su mejor compra.

- Actualmente, Pan Am tiene más tours a más lugares del mundo.
- Pan Am tiene Excursiones Fabulosas de todos precios y variados itinerarios.
- Pan Am le ofrece Excursiones Fabulosas individuales y en grupos.
- En cualquier época, cualquier día, Pan Am tiene la Excursión Fabulosa que a usted le interesa.

- Pan Am tiene un sistema de crédito amplio que le permite gozar de su Excursión Fabulosa ahora y pagar después.

Estas son algunas de las Excursiones Fabulosas de Pan Am, con las que su dinero va más lejos:

- Excursiones Fabulosas a Europa. A la medida de su gusto, de su tiempo y de su presupuesto. De 24, 31, 37, 45, 46 y 51 días; 6, 7, 10, 11 y 12 países. Salidas en fechas fijas. Crédito: un corto enganche y hasta 24 meses.
- Excursiones Fabulosas a California. Salidas diarias a San Francisco, Las Vegas, Los Angeles y México. Extensiones opcionales a Hawaii y Acapulco. Utilice su crédito.
- Excursiones fabulosas a Sudamérica. De 16, 22 y 29 días. Salidas los domingos, martes, miércoles y viernes. Crédito amplio.

- Excursiones Fabulosas a Oriente y Alrededor del Mundo. Variados itinerarios, múltiples tours. Salidas fijas todo el año. Crédito amplio.

En las Excursiones Fabulosas de Pan Am, usted vuela en los comodísimos jets Boeing 707 -especial para vuelos continentales- y Boeing 747, el avión con todo el espacio del mundo.

Consulte a su Agente de Viajes o a Pan Pan American World Airways, Edificio Solera Bennett, Avenida 3a. Calle 5a., San José. Teléfono 21-88-77.

Su dinero va más lejos con

 **Pan Am.**
La línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

La primera universidad mundial

Desde Perú, a iniciativa de un grupo de catedráticos, profesionales y estudiantes universitarios —jóvenes y de edad adulta— de ese país, encabezados por el Dr. David Ferriz Olivares, filósofo, humanista y conferencista latinoamericano, distinguido discípulo del sabio francés Dr. Serge Raynaud de la Ferrière, una proyección educacional ha surgido en 1970.

Dicho año ha sido declarado por la Asamblea General de las Naciones Unidas y por la UNESCO, como el Año Internacional de la Educación, considerando que las actividades a efectuarse tuvieran una calidad especial, un elemento espontáneo, no previsto originalmente y que se refieran directamente a las necesidades de ampliar y mejorar la educación. Coincidiendo con estas notables particularidades, la Gran Fraternidad Universal (Fundación del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière), institución cultural mun-

dial de servicio público desinteresado con sede en Caracas, Venezuela, que viene acrecentando sus actividades año tras año, implanta en 1970, desde Lima, Perú, su Universidad Internacional, con un nuevo enfoque sobre la educación y reeducación en la nueva era que vivimos. La G.F.U. fue registrada en esa organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, como institución internacional no gubernamental, según certificado del Director General de la UNESCO en París, Nº0DG/NGO/795.580, del 23 de setiembre de 1958.

Con una didáctica de síntesis, la Universidad Internacional de la G.F.U. desarrolla, tanto en los jóvenes como en cada hombre y mujer de toda edad, un íntegro sentido de responsabilidad a través de un sistema de vida, una filosofía viviente y una verdadera psicología evolutiva. Dada su natura-

leza diferente, esta universidad de vanguardia, enseña las asinaturas de desarrollo de las facultades humanas y simplifica una buena parte de lo que se enseña en los cursos universitarios acostumbrados.

Teniendo en cuenta que los procedimientos de la instrucción programada y de enseñanza de equipos son superiores a los de un solo maestro y que la docencia es un proceso social, cada cátedra es dada por un profesor principal, uno o más profesores y ayudantes docentes, que en unión con los alumnos se proponen ejemplificar con amplitud, inclusive a otras Casas Superiores de Estudio de nuestro tiempo, algo que ha de serles inherente: la presencia de instructores de universalidad para alumnos también universales. Su Sistema Unitario, reúne las Facultades piloto de Cosmobiología y de Yoga establecidas en Lima, Perú, de las que dependen sus respectivas Escuelas Superiores de otras ciudades del mundo, constituyendo así la primera universidad mundial de la historia. El alcance mundial se proyecta en base a que la G.F.U. engloba varios movimientos de bien público en los cinco continentes y sus numerosos miembros y simpatizantes activos trabajan por el establecimiento de una nueva humanidad que se caracterice por el saber, la comprensión y la paz.

La Universidad Internacional está dirigida por una Triada Rectoral y un Decanato Coordinador compuesto por 18

miembros. Entre los miembros del Decanato Coordinador cabe mencionar la participación del Director de Evaluación Pedagógica, Dr. Armando Barreira Delgado, quien también es Director de Evaluación Docente de la Universidad Nacional de San Agustín, en Arequipa; la Directora de Relaciones Culturales, profesora () Calmet, Supervisora Nacional de Educación en el Perú; el Director de Proyección Socio Pedagógica, Dr. Rolando La Cruz, Miembro de la Comisión de Reforma Educativa del Ministerio de Educación Pública del Perú y ex-Director Regional de Educación en el mencionado Ministerio, y el Oficial Mayor Aquiles Rosas Rubio, estudiante de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Trujillo.

Miembros de esta Universidad Internacional están dispuestos a concurrir a certámenes, reuniones de investigación, congresos y convenciones mundiales, nacionales o regionales, reuniones sobre educación y asistencia social, para aportar sus servicios culturales organizados.

La Universidad Internacional de la Gran Fraternidad Universal se erige en el mundo como una nueva humanidad.

E. P. E.



Arte mecánica de antaño y hoy

Munich (DaD). — Un payaso que monta a burro; un moro que hace ensayos de solista; un bebedor que incesantemente echa de beber, brindando por la salud —todo se mueve accionado por ruedas y muelles minúsculos. Pueden admirarse en la exposición 'Juegos y Teatro Mecánicos' en Munich (RFA) las figuras mecánicas más extrañas, ideadas por aficionados a través de los siglos. Unos 500 objetos procedentes de las existencias de la colección muniquesa de teatro de marionetas, de museos y de particulares dan prueba impresionante, en esta exposición única de objetos curiosos, del genio inventivo y de la fantasía de sus constructores. En ello queda puesto de manifiesto que los juegos técnicos gozan hoy de la misma popularidad que en el pasado. Así, por ejemplo, se encuentra al lado de un payaso de cien años de edad, que está tañendo un arpa, (aquí presentado por el director de la colección, el Dr. Günther Bobmer), una escultura móvil del año 1950,

Ingenieros latinoamericanos de grabación se reúnen en Bogotá

Un primitivo experimento de TOMAS ALVA EDISON dio comienzo en 1877 a la maravilla Industria fonográfica del mundo. Un cilindro de bronce sostenido por un eje horizontal una "manivela" para hacerla girar una especie de trompetilla o "bocina" con un pedazo de pergamino y una afilada "aguja" de acero dieron un invento que causó la más grande sensación, algunos sospecharon que se trataba de un truco de ventriloquia. Diez años más tarde el alemán EMILIO BERLINER inventó el disco fonográfico para complementar este nuevo sistema de escuchar las voces de cantantes y músicos favoritos más allá de sus países natales, logrando emocionar a los abuelos oyentes de esa lejana época.

Los "pioneros" de la fonografía desde hace muchos años sin pérdida de tiempo se lanzaron a la conquista del sonido.

En lo que se refiere al estudio por buscar un mejor sonido, esta labor ha sido intentada, a través de las máquinas grabadoras, de elementos humanos que han gastado mucho tiempo para llegar a encontrar ese SONIDO FABULOSO.

Bogotá fue escenario desde el 18, hasta el 22 de Setiembre del SEMINARIO SOBRE MODERNOS SISTEMAS Y EQUIPOS DE GRABACION con la asistencia de los Ingenieros Jefes de Grabación de las Subsidiarias Latinoamericanas CBS quienes fijaron el incremento de la grabación y producción fonográfica con toda la extensión de los sonidos, mediante los procedimientos electromagnéticos para dar cada día un asombroso realismo en los discos.

Delegados de México Centro América, Venezuela, Ecuador, Chile, Paraguay, Brasil, Argentina y Colombia ampliaron durante esos días el prodigioso edificio del SONIDO y dejaron grandes enseñanzas.

Fue director de este SEMINARIO CELEBRADO EN BOGOTÁ, ERICK PORTERFIELD (Director Ing. de Grabaciones en Estados Unidos y todo el mundo y como Moderador actuó el Ing. MANUEL VENTURA (Director de Manufactura e Ingeniería para América Latina). Uno de los asistentes fue el jefe de Grabaciones en México Ing. Antonio García Escobedo, quien ha marcado historia electrónica en sus anteriores visitas a Colombia, ya que ha asesorado para que el sonido de las grabaciones colombianas haya marcado progreso internacional. En presentación de Centro América estuvo el Ing. Jefe Henry Hernández que también ha puesto granito para el progreso técnico de DISCOS CBS COLOMBIA, dirigiendo el montaje del equipo de Mastering (el más completo avance de sistemas de grabación Manufactura e Ingeniería para el

mundo) logrando adiestrar al Ing. colombiano Armando Monroy, quien se encuentra al frente de esta división actualmente después de recibir adiestramiento en el exterior.

Es importante decir que este SEMINARIO recibió el men-

je de Mr. Michi Yoshimura (Director de Suramérica de reciente instalación con sede en Estados Unidos) indicando su deseo por asistir a esta importante reunión.

Se trataron los siguientes temas:

Moderna fabricación del Disco CBS - Sistemas modernos de grabación - Nueva política latinoamericana de sonido CBS - Importancia de la marca a nivel latinoamericano - Análisis de las grabaciones latinas - Importan-

cia de los adelantos técnicos de CBS Colombia, lograda por sus nuevas instalaciones. Bogotá fue testigo de este SEMINARIO que reunió en un alto nivel a los genios de la grabación Latinoamericana.

Sólo un Latinoamericano sabe que lo bueno de viajar es volver.



Y los del Clan somos Latinoamericanos. Queremos que Ud. vea la grandiosidad de Buenos Aires, lo pintoresco de Quito, los museos de Lima, o las maravillas de Río de Janeiro. Y queremos traerlo de vuelta: rico de experiencias y con mucho para contar. El Clan tiene muchas frecuencias de salida y buenos horarios para llegar. Desde todas partes... hasta Sudamérica.

Déjese llevar por el Clan Braniff!

el Clan
Braniff

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

RODOLFO ULLOA B.

Braniff International

Agente General - Apartado 398 - San José - Tel. 21-66-13

"Cariari"

Programa de desarrollo turístico recreacional

150 manzanas de lo que ayer fue un inmenso predio boscoso y cafetalero de acción inerte, se ha convertido en el más extraordinario complejo de desarrollo turístico recreacional en el programa Cariari que integra, gracias a la ingente labor de un grupo de visionarios asesorados por técnicos de primera línea el Cariari International Country Club; Parque Presidencial Cariari; Cariari International Hotel; Condominios Cariari y Centro Comercial Cariari.

Tuvimos la oportunidad de recorrer las instalaciones, acompañados de doña Beba de Orlich y del señor Gustavo A. Yglesias Z., así como de doña Florita de Antillón, colega de La República atendiendo una invitación que se cursara a las redactoras sociales de la prensa nacional.

Cariari International Country Club

A sólo 10 minutos del centro de San José sobre la Autopista al Aeropuerto Internacional Juan Santamaría, extensas áreas verdes y frondosas arboledas son el marco ideal de los variados ambientes de este Club Campestre que ha sido diseñado para brindar tranquilidad y recreación a los niños, a los jóvenes y a los adultos.

En él se podrán practicar la natación, el water polo, el tenis, el remo, la equitación, la esgrima, el volley, el camping... también yoga, yudo, ping pong, billar; etc. Contará con el mejor y único campo de golf de 18 hoyos, diseminados matemáticamente a través de un largo y verde camino en donde el jugador no encontrará nada que lo distraiga o moleste.

En la sección de Tennis ya se

encuentran en uso 5 de las 10 canchas reglamentarias, que llevan una capa final de "Laykold", un moderno material que confiere a las instalaciones un acabado perfecto en cuanto a textura y flexibilidad de la superficie. ¡En estas canchas cualquiera puede llegar a campeón!

Chicolandia

En este programa de "Cariari", que abarca tan diversos e interesantes aspectos, nos llamó poderosamente la atención Chicolandia que, bajo la dirección de doña Beba de Orlich está funcionando actualmente los domingos de 10 de la mañana a 2 de la tarde, pero que tiene proyecciones para un futuro inmediato en un kinder diario. Ahora funciona en el Fuerte del Oeste pero para Chicolandia se ha destinado una manzana y media de terreno para los niños, en el que podrán ir captando desde muy pequeños lo que es amar y sentir la naturaleza, convivir con sus semejantes y, mujeres que sean capaces de ocupar un puesto relevante dentro de la familia y la sociedad.

Aspectos culturales

Las actividades culturales, bajo la coordinación de la Doctora en Psicología, Elizabeth Palazzi ocupan un lugar muy destacado dentro del programa del Club. Dibujo y Pintura, Teatro, Música, Confe-



De izquierda a derecha, doña Florita de Antillón, de La República; doña Mercedes Borrás de LA PRENSA LIBRE; doña Beba de Orlich, la Dra. Elizabeth Palazzi, don Gustavo A. Yglesias Z., cambian impresiones sobre el importante complejo de desarrollo integral "Cariari"; observa la jovencita Palazzi.

rencias... son renglones en el campo de estas actividades que ya se han iniciado, formando un pequeño grupo teatral, así como un coro con los hijos de los socios que, actualmente sobrepasan los 1500.

Algo más sobre "Cariari"

Lo que se ha proyectado, lo que salta ya a la vista como hermosa realidad en este programa, serviría para llenar muchas cuartillas. Resumiremos algunos aspectos por la limitación de espacio, haciendo resaltar esa vasta extensión de áreas arboladas y vegetación fresca y floreciente por donde discurre el Río Virilla, que ha sido diagramada para la creación de La Marina donde un lago artificial es el marco de multitud de "ranchos típicos" para disfrutar de una tarde de fiesta con las maravillas campestres y las comodidades de la civilización.

La primera etapa de "Cariari"

será inaugurada en breve. Entre las obras finalizadas se encuentra la Discotheque "La Roncha" que cuenta con un bar circular de extraordinario diseño, en consonancia con su exterior muy original. Música y luces en armónico juego, por el sistema estroboscópico único en Centro América, le dará una atractiva fantasía a todo el ambiente de esta discotheque con capacidad para 250 personas, en un sitio independiente del resto de las instalaciones pero de muy fácil acceso.

Gracias a doña Beba de Orlich y a los señores Gustavo A. Yglesias, Director Ejecutivo y Max Frankel, Administrador del Club, así como a su Junta Directiva por la oportunidad de conocer tan vasto e interesante proyecto, prueba contundente de lo que puede realizar la amplitud de miras y la proyección de un grupo de hombres que dan un esfuerzo, conocimientos y dedicación a realizar lo que, hace algunos años, podría parecer una quimera. MB

Composición gráfica que muestra dos aspectos de las instalaciones deportivas del Club Cariari: a la derecha, un aspecto de la piscina olímpica (50 x 25) que por sus servicios y por su aprovechamiento como diversión, así como por su alto carácter deportivo, es cabal prueba de la pujanza del Cariari International Country Club y su programa de acción inmediata. A la izquierda, uno de los 18 hoyos de golf en un campo apto para competencias internacionales y sujeto a todas las normas que reglan la actividad golfística.

